

## **Вимоги до встановлення унікальності тексту кваліфікаційних магістерських робіт по кафедрі германської філології та перекладознавства**

(відповідно до Витягу із Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у Хмельницькому національному університеті, затвердженого Протоколом Вченої ради №18 від 24.06.2021р)

1. Перевірці на наявність ознак академічного плагіату на кафедрі германської філології та перекладознавства обов'язково підлягають **усі кваліфікаційні роботи здобувачів** другого (магістерського) рівня вищої освіти (кваліфікаційні магістерські роботи).

2. Перевірку кваліфікаційних робіт на наявність академічного плагіату здійснює відповідальний по кафедрі викладач/працівник (далі – **Відповідальний**) не пізніше ніж за 7 днів до захисту, згідно з графіком виконання робіт. Перевірка проводиться за допомогою програмно-технічних засобів Unicheck, StrikePlagiarism або Anti-Plagiarism. Для проведення перевірки здобувач вищої освіти подає Відповідальному письмову заяву про згоду на обробку персональних даних (**Додаток А**).

3. Упродовж 3 робочих днів після отримання кваліфікаційної роботи Відповідальний здійснює її перевірку на наявність академічного плагіату за допомогою програмно-технічних засобів Unicheck, StrikePlagiarism або Anti-Plagiarism. Текст роботи завантажується в повному обсязі, починаючи з титульної сторінки. Анотація та додатки обов'язковій перевірці не підлягають.

4. Отримані в процесі перевірки звіти про подібність Відповідальний передає гаранту ОП. Гарант ОП ініціює засідання експертної комісії кафедри, до складу якої входять: гарант ОП, завідувач кафедри та один або два члени робочої групи ОП та секретар. Секретар експертної комісії готує проект рішення комісії про допуск роботи до захисту відповідно до отриманих результатів перевірки в антиплагіатній системі (**Додаток Б**).

Експертна комісія на підставі отриманих рішень та, якщо потрібно, інформації, відображеної у звітах про подібність, протягом одного робочого дня оцінює результати перевірки тексту кваліфікаційної роботи на наявність академічного плагіату програмно-технічними засобами Unicheck/StrikePlagiarism та Anti-Plagiarism. Експертна комісія приймає остаточне рішення щодо відсутності/наявності академічного плагіату в кваліфікаційній роботі здобувача вищої освіти.

У разі виникнення конфлікту інтересів до складу експертної комісії долучаються представники деканату (декан або заступник декана) та/або керівники переддипломної практики.

Граничні показники відсотків, які визначають рівні унікальності тексту, встановлюються рішенням кафедри. Рекомендована шкала оцінювання унікальності кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти залежно від

кількісного показника рівня унікальності тексту, визначена на кафедрі германської філології та перекладознавства, наведена в **Додатку В**.

Так, для магістерських робіт, виконаних в межах спеціальності 035 «Філологія» за ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» встановлюється мінімально допустимий рівень унікальності тексту, що допускаються до захисту – 75%. Такі роботи допускаються до захисту та можуть претендувати на оцінку “відмінно”. У випадку виявлення рівня унікальності тексту кваліфікаційної роботи меншого за 40%, вона не допускається до захисту у поточному навчальному році. Магістерські роботи, рівень унікальності тексту яких становить 74-55%, передаються на розгляд експертної комісії, яка визначає необхідність доопрацювання роботи та її повторної перевірки. Така робота може заслуговувати на оцінку “добре”. Магістерські роботи з рівнем унікальності тексту 54-40% можуть бути прийняті за умови доопрацювання та обов’язковою наступною перевіркою на унікальність доопрацьованого тексту. Така робота може заслуговувати на оцінку “задовільно”.

5. Здобувач вищої освіти має право на повторний захист кваліфікаційної роботи в наступному навчальному році з обов’язковою зміною її теми.

1. Якщо результати перевірки кваліфікаційної роботи здобувача вищої освіти не відповідають установленим нормам (відсоток текстових збігів/запозичень перевищує допустимий рівень), здобувач вищої освіти доопрацьовує кваліфікаційну роботу або обґрунтовує перед експертною комісією кафедри правомірність виявленого обсягу запозичень. Після доопрацювання кваліфікаційну роботу перевіряє науковий керівник і направляє її на повторну перевірку програмно-технічними засобами.

У разі виявлення умисного пошкодження тексту кваліфікаційної роботи (навмисної модифікації тексту для маскування плагіату), що унеможливує або спотворює її перевірку програмно-технічними засобами, повну відповідальність за це несе виключно здобувач вищої освіти, а робота не допускається до захисту та повертається на доопрацювання.

Повторно кваліфікаційна робота здобувача вищої освіти може перевірятися не більше одного разу.

6. У разі незгоди здобувача вищої освіти з рішенням експертної комісії кафедри щодо недопуску кваліфікаційної роботи до захисту він має право подати апеляційну заяву на ім’я декана факультету. Для розгляду заяви декан факультету розпорядженням затверджує склад апеляційної комісії з-поміж членів Комісії з академічної доброчесності університету (чи факультету) та найбільш досвідчених і авторитетних викладачів відповідних кафедр (загальним складом не більше ніж 5 осіб разом із секретарем комісії). Остаточне рішення щодо врегулювання конфліктної ситуації апеляційна комісія ухвалює в тижневий строк.

Про дату та час проведення засідання секретар апеляційної комісії має попередити заявника щонайменше за два дні. Якщо заявник не з’являється на засідання апеляційної комісії, питання розглядають за його відсутності.

У разі необхідності отримання додаткової уточнювальної інформації засідання апеляційної комісії може проводитись у кілька етапів із розривом не більшим ніж три робочі дні.

За результатами засідання апеляційна комісія формує висновки, які підписує голова апеляційної комісії, її члени та заявник, зазначаючи: «З висновками апеляційної комісії погоджуюся».

Висновки апеляційної комісії щодо наявності академічного плагіату у роботах здобувачів вищої освіти зберігаються у деканаті.

7. Заява здобувача вищої освіти на перевірку кваліфікаційної роботи на наявність академічного плагіату програмно-технічними засобами, рішення експертної комісії кафедри про допуск кваліфікаційної роботи до захисту є обов'язковими супровідними документами, які додаються до роботи при її передачі в архів.

У тижневий термін після завершення захисту кваліфікаційних робіт Відповідальні подають звіт про їх перевірку на наявність академічного плагіату (**Додаток Г**) у відділ забезпечення якості вищої освіти.

8. Після процедури захисту електронні варіанти кваліфікаційних робіт, що були успішно захищені, протягом 5 робочих днів передаються Відповідальним згідно з актом, завіреним завідувачем кафедри, у Наукову бібліотеку Хмельницького національного університету для розміщення в Інституційному репозитарії.

Упродовж 10 робочих днів працівник Наукової бібліотеки, який здійснює наповнення Інституційного репозитарію, розміщує отримані кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти в Інституційному репозитарії Університету.

## ДОДАТОК А

Зразок заяви здобувача вищої освіти на перевірку кваліфікаційної роботи на наявність академічного плагіату програмно-технічними засобами

Завідувачу кафедри

здобувача вищої освіти (студента ПІБ,  
факультет, «курс», «група»)

## ЗАЯВА

З правилами чинного Положення про систему забезпечення академічної доброчесності в Хмельницькому національному університеті, згідно з яким виявлення академічного плагіату є підставою для відмови в допуску кваліфікаційної роботи до захисту і застосування заходів дисциплінарної та академічної відповідальності, ознайомлений (а). Про використання програмно-технічних засобів для перевірки кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти на академічний плагіат оповіщений (а) та надаю свою згоду на обробку й збереження університетом моєї роботи в інституційному репозитарії університету.

Також надаю університету право на передачу моєї роботи для обробки та збереження в базах даних програмно-технічних засобів (Unicheck та/або Anti-Plagiarism) і використання роботи для виявлення академічного плагіату в інших роботах, які перевіряються програмно-технічними засобами та користувачами, що мають доступ до цих програмно-технічних засобів, виключно в обмежених цілях для виявлення плагіату в текстах робіт.

Робота надається для перевірки в електронному варіанті. Електронна версія моєї роботи збігається (ідентична) з друкованою.

дата

підпис

## ДОДАТОК Б

РІШЕННЯ ЕКСПЕРТНОЇ КОМІСІЇ КАФЕДРИ \_\_\_\_\_

### ПРО ДОПУСК КВАЛІФІКАЦІЙНОЇ РОБОТИ ДО ЗАХИСТУ

Підтверджуємо ознайомлення з результатами звіту/звітів подібності щодо роботи, продюкованими програмно-технічним засобом перевірки текстів на плагіат:

Назва: \_\_\_\_\_

Автор: \_\_\_\_\_

Освітня програма: \_\_\_\_\_

Спеціальність: \_\_\_\_\_

Науковий керівник: \_\_\_\_\_

Після аналізу звіту подібності зроблено такий висновок:

| № | Висновок                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Позначка про відповідність |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1 | Запозичення, виявлені в роботі, є законними і не є плагіатом (далі – зазначаються підстави віднесення запозичень до правомірних, якщо потрібно). Робота приймається до захисту.                                                                                                                                                                      |                            |
| 2 | Виявлені запозичення не є плагіатом, розміщені в розділах, які не описують безпосередньо авторське дослідження, але кількість цитат перевищує обсяг, виправданий поставленою метою роботи (далі – зазначаються детальні та аргументовані підстави віднесення запозичень до правомірних). Робота приймається до захисту, але має бути відкоригована.  |                            |
| 3 | Виявлені запозичення не є плагіатом, але частково розміщені в розділах, які описують безпосередньо авторське дослідження, а кількість цитат перевищує обсяг, виправданий поставленою метою роботи. Робота може бути допущена до захисту після того як буде відкоригована та допрацьована і успішно пройде повторну перевірку на академічний плагіат. |                            |
| 4 | Робота містить навмисні текстові спотворення, передбачувані спроби укриття запозичень або інші прояви академічного плагіату. Робота містить фабрикацію або фальсифікацію даних. Робота не допускається до захисту.                                                                                                                                   |                            |
| 5 | Інше:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |

Підтвердження:

.....  
.....

\_\_\_\_\_  
Дата

\_\_\_\_\_  
Підписи

## ДОДАТОК В

Рекомендована шкала оцінювання унікальності кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти залежно від кількісного показника рівня унікальності тексту

| Кількісні показники рівнів унікальності тексту кваліфікаційних робіт (%) |                            | Рекомендована дія                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Для магістерських робіт                                                  | Рівень унікальності тексту |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Понад 75%                                                                | Високий                    | Текст вважається унікальним і не потребує додаткових дій щодо запобігання неправомірним запозиченням. Передається на розгляд Експертної комісії кафедри                                                                         |
| Від 74 до 55                                                             | Задовільний                | Наявні окремі ознаки академічного плагіату. Слід пересвідчитись у наявності посилань на першоджерела для цитованих фрагментів. Передається на розгляд Експертної комісії кафедри, яка визначає необхідність повторної перевірки |
| Від 54 до 40                                                             | Низький                    | Наявні певні ознаки академічного плагіату, але матеріал може бути прийнятий за умови доопрацювання з обов'язковою наступною перевіркою на унікальність доопрацьованого тексту                                                   |
| Менше 40                                                                 | Неприйнятний               | Наявні істотні ознаки плагіату. Матеріал до розгляду не приймається                                                                                                                                                             |

## ДОДАТОК Г

### ЗВІТ ПРО ПЕРЕВІРКУ КВАЛІФІКАЦІЙНИХ РОБІТ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

За освітньою програмою \_\_\_\_\_  
Назва

Код та назва спеціальності, спеціалізація

на наявність академічного плагіату у кваліфікаційних роботах здобувачів вищої освіти \_\_\_\_\_  
Назва кафедри

рівень вищої освіти \_\_\_\_\_

| №<br>п/п | Прізвище,<br>ім'я, по<br>батькові<br>здобувача<br>вищої освіти | Прізвище, ім'я, по<br>батькові керівника<br>кваліфікаційної роботи | Назва роботи | Дата<br>перевірки | Відсоток збігів при<br>перевірці програмно-<br>технічним засобом |                     | Висновок<br>комісії про<br>допуск<br>роботи до<br>захисту |
|----------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|
|          |                                                                |                                                                    |              |                   | Unicheck                                                         | Anti-<br>Plagiarism |                                                           |
|          |                                                                |                                                                    |              |                   |                                                                  |                     |                                                           |
|          |                                                                |                                                                    |              |                   |                                                                  |                     |                                                           |
|          |                                                                |                                                                    |              |                   |                                                                  |                     |                                                           |
|          |                                                                |                                                                    |              |                   |                                                                  |                     |                                                           |
|          |                                                                |                                                                    |              |                   |                                                                  |                     |                                                           |
|          |                                                                |                                                                    |              |                   |                                                                  |                     |                                                           |
|          |                                                                |                                                                    |              |                   |                                                                  |                     |                                                           |

Відповідальний за перевірку кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти по кафедрі \_\_\_\_\_  
Підпис ініціали, прізвище

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_  
Підпис ініціали, прізвище

Гарант освітньої програми \_\_\_\_\_  
Підпис ініціали, прізвище

